



№ 206003-2014-16923  
от 25.12.14

## ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ

# ОБЛАСТНОЙ ЗАКОН

**О внесении изменений в областные законы  
"О гербе и флаге Ленинградской области"  
и "Об административных правонарушениях"  
в связи с принятием гимна Ленинградской области**

(Принят Законодательным собранием Ленинградской области  
11 декабря 2014 года)

### Статья 1

Внести в областной закон от 31 декабря 1997 года № 74-оз "О гербе и флаге Ленинградской области" (с последующими изменениями) следующие изменения:

- 1) наименование изложить в следующей редакции: "Об официальных символах Ленинградской области";
- 2) в преамбуле после слова "порядок" дополнить словом "официального";
- 3) в статье 1 слова "Герб и флаг" заменить словами "Герб, флаг и гимн";
- 4) статью 2 изложить в следующей редакции:

### "Статья 2

Оригиналы герба (цветной и черно-белый варианты) и флага Ленинградской области, а также их описания хранятся органом исполнительной власти Ленинградской области, уполномоченным Правительством Ленинградской области.;

- 5) дополнить главой 3<sup>1</sup> следующего содержания:

### "Глава 3<sup>1</sup> Гимн Ленинградской области

### Статья 16<sup>1</sup>

Гимн Ленинградской области представляет собой музыкально-поэтическое произведение, исполняемое в случаях, предусмотренных настоящим областным законом.

## **Статья 16<sup>2</sup>**

Утвердить музыкальную редакцию и текст гимна Ленинградской области согласно приложениям 1 и 2 к настоящему областному закону.

## **Статья 16<sup>3</sup>**

Гимн Ленинградской области может исполняться в оркестровом, хоровом, оркестрово-хоровом либо ином вокальном и инstrumentальном варианте. При этом могут использоваться средства звуко- и видеозаписи, а также средства теле- и радиотрансляции.

Гимн Ленинградской области должен исполняться в точном соответствии с утвержденными музыкальной редакцией и текстом.

Допускается частичное исполнение гимна Ленинградской области – исполнение первого куплета и припева.

## **Статья 16<sup>4</sup>**

1. Гимн Ленинградской области исполняется:

при вступлении в должность Губернатора Ленинградской области – после принесения им присяги;

перед началом первого и в конце последнего заседания Законодательного собрания Ленинградской области очередного созыва – в порядке, установленном Законодательным собранием Ленинградской области;

при проведении заседаний Правительства Ленинградской области – в случаях и в порядке, установленных Правительством Ленинградской области;

во время официальной церемонии подъема флага Ленинградской области;

во время церемоний встреч и проводов посещающих Ленинградскую область с официальными визитами официальных представителей иностранных государств и (или) их административно-территориальных единиц, межгосударственных и межправительственных организаций – в соответствии с дипломатическим протоколом;

при вручении знаков отличия и документов лицам, удостоенным звания "Почетный гражданин Ленинградской области".

2. Гимн Ленинградской области может исполняться:

перед началом заседания Законодательного собрания Ленинградской области после летних каникул, в конце заседания Законодательного собрания Ленинградской области перед летними каникулами – в порядке, установленном Законодательным собранием Ленинградской области;

во время церемоний встреч и проводов высших должностных лиц субъектов Российской Федерации, делегаций органов государственной власти субъектов Российской Федерации, посещающих органы государственной власти Ленинградской области с официальными визитами, – в соответствии с программой проведения официального мероприятия;

при открытии тожественных мероприятий, связанных с вручением государственных наград Российской Федерации;

во время вручения наград, учрежденных Законодательным собранием Ленинградской области, Губернатором Ленинградской области или Правительством Ленинградской области;

при вступлении в должность руководителей органов местного самоуправления;

при открытии памятников и памятных знаков, установленных по решению органов государственной власти Ленинградской области;

при открытии и закрытии торжественных собраний, посвященных государственным и муниципальным праздникам;

в образовательных организациях Ленинградской области, муниципальных образовательных организациях – перед первым уроком (занятием) в день начала нового учебного года, а также во время проводимых указанными образовательными организациями торжественных мероприятий;

при проведении официальных церемоний во время спортивных соревнований на территории Ленинградской области и за ее пределами – в соответствии с правилами проведения этих соревнований;

в иных случаях, установленных Губернатором Ленинградской области.

### **Статья 16<sup>5</sup>**

В случаях, когда законодательством предусмотрено исполнение Государственного гимна Российской Федерации либо государственных гимнов иностранных государств, гимн Ленинградской области исполняется после Государственного гимна Российской Федерации либо государственных гимнов иностранных государств.

### **Статья 16<sup>6</sup>**

При официальном исполнении гимна Ленинградской области присутствующие выслушивают его стоя, мужчины – без головных уборов.

В случае если исполнение гимна Ленинградской области сопровождается поднятием флага Ленинградской области, присутствующие поворачиваются к нему лицом.

### **Статья 16<sup>7</sup>**

Использование гимна Ленинградской области в других музыкальных произведениях и иных произведениях искусства допускается в случаях и в порядке, установленных Губернатором Ленинградской области.";

6) в статье 17:

а) часть первую изложить в следующей редакции:

"Контроль за правильностью воспроизведения и использования герба, флага и гимна Ленинградской области осуществляется уполномоченными Правительством Ленинградской области органами исполнительной власти Ленинградской области.;"

б) часть вторую признать утратившей силу;

7) дополнить приложением 1 "Музыкальная редакция гимна Ленинградской области" (прилагается);

8) дополнить приложением 2 "Текст гимна Ленинградской области" (прилагается).

## **Статья 2**

Внести в статью 7.2 областного закона от 2 июля 2003 года № 47-оз "Об административных правонарушениях" (с последующими изменениями) следующие изменения:

1) в наименовании слова "герба и флага" заменить словами "официальных символов";

2) в абзаце первом слова "герба и флага" заменить словами "герба, флага и гимна".

## **Статья 3**

Настоящий областной закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Губернатор  
Ленинградской области

Санкт-Петербург  
25 декабря 2014 года  
№ 100-оз



УТВЕРЖДЕНА  
областным законом  
от 31 декабря 1997 года № 74-оз  
(приложение 1)  
(в редакции областного закона  
от 25 декабря 2014 года № 100-оз)

МУЗЫКАЛЬНАЯ РЕДАКЦИЯ  
гимна Ленинградской области

музыка С. Мироновой  
слова М. Лейкина

*Con moto*

1 E♭ G<sup>7</sup> Cmaj

4 B♭ B<sup>7</sup> E♭ G<sup>7</sup>

7 rit. - - - J=90 3 Cmaj

10 D♭<sup>7</sup> Fm<sup>7</sup> 1-3- B♭<sup>7</sup> Emaj<sup>7</sup>

13 Fm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> A♭ Ddim<sup>7</sup> 1-3- Cmaj/G G<sup>7</sup>

<img alt="Musical score for the anthem of Leningrad Oblast. It consists of four staves of music with lyrics in Russian. The first staff starts with 'Con moto' and includes chords E♭, G⁷, and Cmaj. The second staff includes chords B♭, B⁷, E♭, and G⁷. The third staff starts with 'rit. - - - J=90' and includes chords A♭⁷, G⁷, and Cmaj. The fourth staff starts with 'Ddim⁷' and includes chords Fm⁷, G⁷, A♭, and Emaj⁷. The fifth staff starts with 'Fm⁷' and includes chords G⁷, A♭, and Ddim⁷. The lyrics are: 'За-си - я - ет над Вол - хо - вом', 'Здесь го - ре - ли кост - ры пар - ти -', 'Вдох - но - вен - но - е му - зам слу -', 'ра - ду - га', 'И лу - ча - ми не бес - нои кра - си', 'О - за -', 'зан - ски - е', 'Ког - да шел над Не - вой стран - нили бой', 'Без - за -', 'же - ни - е', 'у ди - наст - тии рос - сий - ских твор - цов.', 'Пе - тер', 'рит ку - по - ла ста - рой La - до - ги', 'На - шендрев иei сто ли - цы Ру -', 'вет - ни - е судь - бы сол - дат - ски - е', 'зас - ло - ня - ли От - чиз - ну со -', 'бург ок - ру жен о - же - ре - ли - ем', 'се - ль ских пар - ков, у - са леб, двор'</p>

2

16 Ст                      Вв<sup>7</sup>                      Ев

си. А в ок - руг, от О - пе - ги до Бал - ти ки \_\_\_\_\_ Лу - ко -  
бой. И от пер - вои встря - ле гид - ро - стан - ци - и \_\_\_\_\_ до и -  
цов. Лю - дям вы - па - ла до - ля тре - вож - на - я, \_\_\_\_\_ но мо -

19 Вв<sup>7</sup>                      С<sup>7</sup>                      Fm                      Ddim<sup>7</sup>                      G<sup>7</sup>

мо - рье - род - на - я зем - ля, где жи - вет вли - хо - ле - тья ив  
ду - щих киам впор - ты су - дов все, как преж де, тру - дом со - зи  
гу - ча - та - лап - тов ре - ка. Славь - ся, край му - зы - кан - тов, ху

rit.

22 Ав                      Fm                      Ddim<sup>7</sup>                      G<sup>7</sup>                      G<sup>7add13</sup>

праз - дни - ки Ле - пин - град ска - я на - пасе - мья. Гос - тям от -  
да - ет - ся ма - лых сел и боль - ших го - ро - дов.  
дож - ни - ков, нам те - бя вос - пе - вать на ве - ка!

**A tempo**

25 С                      Е<sup>7</sup>                      Ам<sup>3</sup>                      F                      Dm<sup>7</sup>

кры - та я, хле - бо - соль - на я, хра - со - той но - вых дел мо - ло -

28 G<sup>7</sup>                      Fm<sup>7</sup>                      Вв<sup>7</sup>                      Евмаj<sup>7</sup>

да. Ле - пин - град - ска - я об - ласть раз доль - на - я, для ме -

31 1.2. Fm<sup>7</sup>                      Fm/G                      G<sup>7</sup>                      Ст                      Fm<sup>7</sup>                      G<sup>7add13</sup>

ни ты на све - те од - на! Здесь го - ня всег - да от -  
Вдох - но -

34 C E<sup>7</sup> Am F Dm<sup>7</sup>

кры-та- я, хле-бо - соль-на- я, Кра-со - той но-вых дел мо-ло-

37 G<sup>7</sup> Fm<sup>7</sup> B<sub>b</sub><sup>7</sup> B<sub>b</sub>maj7

да. Ле-нин - трад-ска - я об-ласть раз-доль - на - я, для ме-

rit. A<sub>b</sub> B<sub>b</sub><sup>7sus4</sup> B<sub>b</sub><sup>7</sup> A tempo E<sub>b</sub> E<sub>b</sub>/D Cm Cm/B<sub>b</sub>

ия ты на све - те од - на!

rit. A<sub>b</sub>ii A<sub>b</sub>ii/G Fm<sup>11</sup> B<sub>b</sub><sup>7sus4</sup> B<sub>b</sub><sup>7</sup> E<sub>b</sub>

3 3 3

УТВЕРЖДЕН  
областным законом  
от 31 декабря 1997 года № 74-оз  
(приложение 2)  
(в редакции областного закона  
от 25 декабря 2014 года № 100-оз)

**ТЕКСТ**  
**гимна Ленинградской области**

(слова Михаила Лейкина)

Засияет над Волховом радуга  
И лучами небесной красы  
Озарит купола Старой Ладоги,  
Нашей древней столицы Руси.  
А вокруг, от Онеги до Балтики,  
Лукоморье – родная земля,  
Где живет в лихолетья и в праздники  
Ленинградская наша семья.

Гостям открытая, хлебосольная,  
Красотой новых дел молода.  
Ленинградская область раздольная,  
Для меня ты на свете одна!

Здесь горели костры партизанские,  
Когда шел над Невой страшный бой.  
Беззаветные судьбы солдатские  
Заслоняли Отчизну собой.  
И от первой в стране гидростанции  
До идущих к нам в порты судов  
Все, как прежде, трудом созидается  
Малых сел и больших городов.

Гостям открытая, хлебосольная,  
Красотой новых дел молода.  
Ленинградская область раздольная,  
Для меня ты на свете одна!

Вдохновенное музам служение  
У династий российских творцов.  
Петербург окружен ожерельем  
Сельских парков, усадеб, дворцов.

Людям выпала доля тревожная,  
Но могучая талантов река.  
Славься, край музыкантов, художников,  
Нам тебя воспевать на века!

Гостям открытая, хлебосольная,  
Красотой новых дел молода.  
Ленинградская область раздольная  
Для меня  
Всегда открытая, хлебосольная,  
Красотой новых дел молода.  
Ленинградская область раздольная,  
Для меня ты на свете одна!